



Кудрявцева Ольга Анатольевна,
старший научный сотрудник Псковского государственного объединенного историко-архитектурного и художественного музея-заповедника

К ОПИСАНИЮ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИХ КНИГ XVII В. ИЗДАНИЯ ЭЛЬЗЕВИРОВ В СОБРАНИИ ПСКОВСКОГО МУЗЕЯ-ЗАПОВЕДНИКА

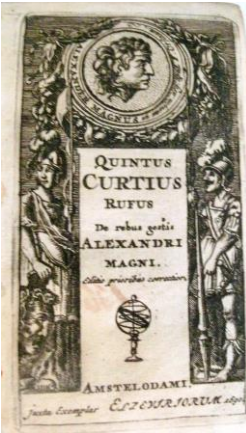
В отделе рукописных и редких книг Псковского музея-заповедника насчитывается более 100 томов с произведениями, изданными в XVII столетии в Голландии и Фландрии. Многие из них принадлежат известным голландским и фламандским типографам, издателям. Среди самых знаменитых – династия Эльзевиров. В довоенном Псковском музее было десять книг, изданных этими голландскими издателями. Три из них утрачены в годы Великой Отечественной войны¹. В настоящее время на титульных листах семи книг можно увидеть эту фамилию.

Представители этой династии издателей работали с 1592 по 1712 гг.² Основателем фирмы являлся Людовик Эльзевир Старший (1540-1617), основавший фирму в университетском городе Лейдене. Он же создал разветвленную сеть книготорговли в главных торговых центрах Европы. Его заслугой является уменьшение формата книги в 12, 16, 24 долю листа. Она становится типичной и основной для этой фирмы. Голландским словолитчиком Христоффелем ван Дейком (Dyck Christoffel van) был выполнен шрифт, отличавшийся особым изяществом. Он вошел в историю под названием «эльзевир». Небольшие размеры, удобные шрифты, скромное художественное оформление привели к удешевлению стоимости книг и увеличению тиража. Потребителем книги в Европе стало третье сословие.

Во второй половине XVII столетия постепенно сузилась сфера деятельности Лейденского дома, центр издательского дела Эльзевиров переместился в Амстердам. Основание Амстердамского издательского дома связано с именем Людовика Эльзевира Младшего (1604-1664). С 1642 г. у него появилась своя издательская марка – изображение богини Минервы, покровительницы наук и искусства, под оливой и девиз – «Ne extra oleas» – «Не выходя из-под оливы». Рядом с деревом – сова, символ мудрости. Эта издательская марка сохранялась на протяжении всего времени существования Амстердамского издательского дома. В 1655 г. у Людовика Младшего появился помощник – его двоюродный брат Даниэль, с которым он работал до 1664 г. Книги, изданные Даниэлем, хорошо напечатаны и сегодня высоко ценятся. После смерти Даниэля в 1680 г. и смерти его жены в 1681 г. Амстердамский издательский дом прекратил свое существование.



В собрании Псковского музея-заповедника хранятся шесть «эльзевиров» Амстердамского издательского дома на латинском и греческом языках³. Одна книга издана самим Людовиком, две другие отпечатаны Францем Хакиусом и Якобом Маркусом. Связано это было с тем, что в начале существования Амстердамского издательского дома у Людовика Младшего не было типографского оборудования и он отдавал заказы другим печатникам. Одно издание в псковском собрании – результат совместной работы Людовика Младшего и Даниэля. Две книги изданы самим Даниэлем. Так как работы этих издателей высоко ценились еще при их жизни, то уже в XVII столетии появились подделки под «эльзевиров».



Так, сочинение Квинта Курция Руфа «De rebus gestis Alexandri Magni»⁴ («О деяниях Александра Великого») из Псковского собрания было отпечатано в 1690 г., после того как представителей Амстердамского издательского дома уже не было в живых. На титульном листе указано: «Амстердам: как экземпляр Эльзевиров, 1690». Но в известных каталогах изданий Эльзевиров эта книга не упоминается⁵. Возможно, это переиздание более ранней лейденской книги 1629 г. издания⁶.

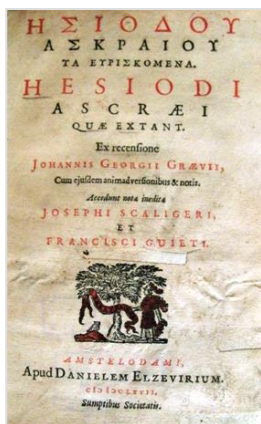
Эльзевиры Амстердамского издательского дома, так же как и Лейденского, издавали сочинения античных и современных писателей, историков, философов, теологов, ученых.

К наиболее характерным и ценным изданиям Амстердамского дома Эльзевиров в Псковском собрании относится том в четвертую долю листа в простом пергаменном переплете с сочинениями древнегреческого поэта Гесиода, изданный Дани-

элем в 1667 г.⁷ В него включены тексты основных произведений Гесиода: «Труды и дни», «Щит Геракла», «Теогония», «Фрагменты из сочинений Гесиода», напечатанные на латинском и греческом языках в два столбца. Во вторую часть книги входят комментарии к сочинениям Гесиода немецкого филолога И. Г. Гревюса (1632-1703)⁸, а также примечания, заметки двух знаменитых французских филологов, комментаторов Ж. Ж. Скалигера (1540-1609)⁹ и Ф. Гийе (1575-1655)¹⁰. В начале книги представлены краткие статьи о поэзии итальянских ученых XVI в. Лилило Григорио Джиральди и Фульвио Орсини, а также двух известных голландских филологов XVII в. И. Г. Фосса и Д. Гейнзиуса «О годах Гесиода» и «Эпиграммы Гесиода». Заключают издание два индекса, составленные И. Г. Гревюсом: индекс авторов, упоминаемых в текстах, и индекс к сочинениям Гесиода, а также список ошибок к заметкам и к сочинениям Гесиода.



Данное издание имеет два титульных листа, оформление которых характерно для Амстердамского издательского дома. Название книги набрано шрифтами на греческом и латинском языках в два цвета (черной и красной красками). На типографской марке изображена Минерва под оливой с девизом «Ne extra

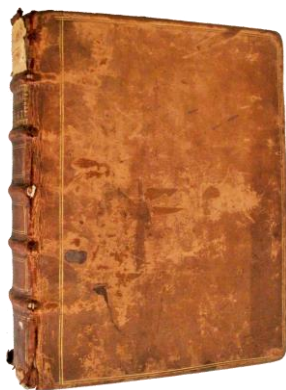


oleas» и сова. Книгу украшают гравированные инициалы, концовки, гравюры.

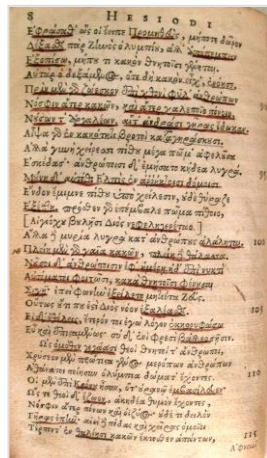


Этим изданием постоянно пользовались: на многих листах сохранились подчеркивания и записи, сделанные коричневыми и зелеными чернилами. Книга принадлежала разным владельцам, но владельческие записи на титульном листе или стерты, или вырезаны, или заклеены белой бумагой.

Историческая тематика Эльзевиров в Псковской коллекции представлена тремя книгами: «Историей» И. Кловера, сборником писем известных людей и сочинениями христианского историка Сульпиция Севера. Все эти книги были изданы основателем Амстердамского дома Людовиком Эльзевиром Младшим, но для работы порой привлекались лейденские печатники.



Самым ранним изданием Эльзевиров в Псковском собрании является «История» Иоанна Кловера¹¹, немецкого пастора, историка, теолога. Книга была отпечатана в 1641 г. лейденским печатником Якобом Маркусом. В конце книги есть колофон, в котором указано, что книга выставлена на продажу в Амстердаме у Людовика Эльзевира. Это издание относится к раннему периоду деятельности Людовика Младшего в Амстердаме, куда он переехал из Лейдена в 1638 г. Сначала он занимался книжной торговлей и издательской деятельностью.



Свой заказ он передал знакомому печатнику. «История» И. Кловера было отпечатана в Лейдене, но в каталогах Рахира и Виллемса¹² она значится как издание Людовика Младшего Эльзевира Амстердамского издательского дома.

«История» И. Кловера содержит 21 книгу. Автор использовал материалы древнегреческих и древнеримских историков, географов, писателей: Геродота, Фукидида, Ксенофонта, Плутарха, Тацита, Плиния, Валерия Максима, Корнелия Непота, Гая Юлия Солина, Цицерона, Страбона, Светония, а также византийских историков: Никифора Григоры, Иоанна Зонары, Георга Кедреноса и других авторов. Их имена упоминаются на полях текста, напечатанного в два столбца. В девятую книгу включен материал о России. Автор называет имя великой русской княгини Ольги (Elga), говорит о сожжении Москвы поляками в начале XVII в., упоминает имя русского царя Михаила Федоровича, перечисляет возвращенные шведским королем Густавом-Адольфом русские города: Новгород, Старую Руссу, Гдов, Ивангород, Ям, Копорье¹³.



Украшением книги является гравированный титульный лист с изображением трех главных христианских добродетелей: «Веры», «Надежды» и «Любви» – с характерными для них атрибутами и надписями на постаментах. На листе гравирован архитектурный портал с двумя дорическими колоннами, перед которыми стоят две женские фигуры: слева «Spes» – «Надежда», держащая в руке ворона, внизу виднеется часть якоря; справа «Vera» – «Fides», у которой на плече крест, а в руке чаша; между ними типографская

марка – дерево, обвитое виноградной лозой. Это воспроизведение ранней типографской марки Амстердамского издательского дома. Изображение дерева с виноградной лозой мы видим и в конце книги, в сигнете. Вся композицию титульного листа сверху осеняет летящий в языках пламени «Дух Божий» в виде голубя. Внизу листа изображена возлежащая женщина – «Лю-

бовь» – «Caritas», за спиной которой – двое малышей и трое пути, один из которых держит вазу с языком пламени. Перед индексом в конце книги – гравированная концовка, характерная для Лейденских и Амстердамских Эльзевиров: сидящий медведь



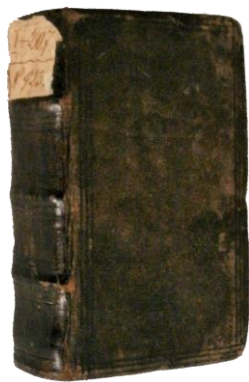
*in Authorem forte redimiet, nos eam ipsi praestare
us: te juxta rogantes, ut, cum hoc erratum ad ful
errineat, id a quo animo nobis condones. Vale.*

F I N I S.



обнимает передними лапами две расходящиеся ветви. В гравированные заставки включены изображения птиц, масок, рога изобилия.

Данное издание когда-то входило в состав библиотеки Гедеона (Криновского), епископа Псковского и Нарвского (1726-1763). Внизу титульного листа сделана запись коричневыми чернилами: «Ex libris Gedeonis Krinowski. 1756».



Интересным историческим источником является сборник «Principum et Illustrium Virorum Epistolae», изданный в 1644 г. на латинском языке¹⁴. Он содержит более 270 ценных документов. Среди них – письма Аристотеля к Александру Великому, послания римских пап и кардиналов, французских и английских королей, гуманистов и многих других авторов.

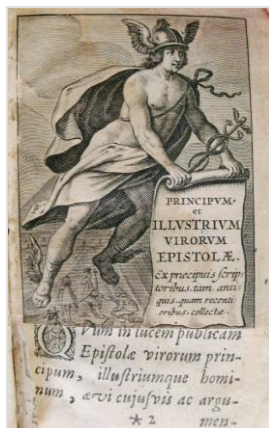
Маленький томик в 12-ю долю листа имеет «Посвящение» Эрику Оксеншерну (1624-1656), сыну известного шведского государственного деятеля, канцлера Акселя Оксеншерна, написанное Людовиком Эльзевиром в 1644 г. Заключает сборник индекс, в котором в алфавитном порядке перечислены авторы и адресаты писем.

Научным издателем этого сборника был Джироламо Донзеллини (1513-1587), итальянский врач, философ, обладавший

репутацией одного из самых эрудированных ученых своего времени, работавший в Падуе, Риме, Венеции, Вероне¹⁵.

Данный экземпляр сборника – дефектный. Обрезана нижняя часть титульного листа с выходными данными и владельческой подписью. Место и имя издателя определены по трем каталогам изданий Эльзевиров, составленным В. П. Степановой, Рахиrom и Виллемсом¹⁶. Издателем псковской книжечки является Людовик Эльзеvir Младший, а отпечатан сборник одним из лейденских печатников.

Украшением сборника является гравированный титульный лист с изображением летящего посланника богов, покровителя торговли, путников и послов Меркурия (в шляпе и сандалиях с крыльшками), в руках у которого кадудей (жезл вестника) и развернутый свиток с названием сборника. Внизу, вдали, в шатре виден сидящий король, которому преподносят послание. Кроме титульного листа в книге есть две заставки с изображением маскарона и рогов изобилия, гравированный инициал и концовка. Книга



происходит из библиотеки Псковской духовной семинарии.



К исторической тематике относится и собрание творений христианского историка Сульпиция Севера (363 – ок. 420)¹⁷. Это третье издание, подготовленное в Амстердаме Даниэлем Эльзевиром уже после смерти Людовика Младшего и отпечатанное лейденским печатником Францем Хакиусом в 1665 г. Типография установлена по каталогам В. П. Степановой, Рахира и Виллемса¹⁸. Первые два издания Сульпиция Севера были отпечатаны Эльзевирами ранее в Лейдене в 1647 и 1654 гг. также у Франца Хакиуса. Книга из Псковского собрания получила такое же художественное оформление, как и

предыдущие издания: гравированные титульный лист, инициалы, заставки, концовки.

В состав тома входят две книги «Священной истории» (или «Хроники») Сульпиция Севера, которые в средние века служили пособием для изучения истории. Комментарии к ним написаны преподавателем Лейденского университета, историком, географом, богословом, комментатором Георгом Хорном (1620-1670)¹⁹. В это издание включены также «Житие св. Мартина» и диалоги «О благодеяниях восточных монахов», «О благодеяниях св. Мартина», которые относятся к самым древним источникам сведений о монашеской жизни на Западе.

В начало книги кроме «Посвящения», «Обращения к читателю», «Списка авторов», упоминаемых Сульпицием, включено «Житие Сульпиция Севера», написанное известным голландским филологом Герардом Иоганном Фоссом (1577-1649).

Издание дополняет справочный материал, включающий индексы фамилий и названий, а также предметов, достойных памяти. Сочинения Сульпиция Севера украшает гравированный титульный лист, заставки, концовки.



Переплет этого издания простой, пергаменный, на верхней крышке имеет суперэкслибрис, тисненый золотом: башня с проездными воротами, защищенными решеткой. Подобные переплеты изготовлялись в Западной Европе специально для подарочных экземпляров лучшим студентам или воспитанникам учебных заведений.



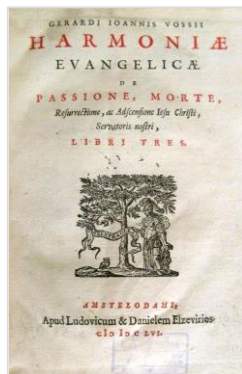
Теологическая литература, публикуемая амстердамскими Эльзевирами, представлена в Псковском собрании произведениями выдающегося нидерландского ученого, эллиниста и латиниста Герарда Иоганна Фосса (1577-1649) и голландского юриста, философа, драматурга и поэта Гуго Гроция (1582-1645).

Издания этих авторов имеют одинаковое художественное оформление в виде типографской марки на титульном листе со шрифтами, набранными в два цвета (красный и черный), гравированные заставки, инициалы и концовки в тексте.

«Harmoniae Evangelicae de Passione, Morte, Resurrectione...»



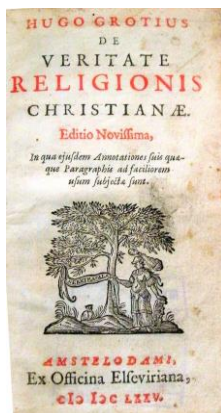
Г. Фосса была издана в 1656 г. Людовиком Младшим и Даниэлем Эльзевирами в Амстердаме²⁰. В трех частях этого сочинения говорится о страстях Христовых, смерти и воскресении Иисуса Христа. Книга происходит из библиотеки епископа Псковского и Нарвского Гедео́на (Криновского). На обороте титульного листа – запись коричневыми чернилами: «Ex libris Gedeonis Krinowski. 1756. Novemb. 9.».



Второе теологическое сочинение «De Veritate Religionis Christianae» («Об истинной христианской религии») Гуго Гроция отпечатано в Амстердаме Даниэлем Эльзевиром в 1675 г.²¹ В своей работе автор излагает общие основы христианства. Это был первый труд на тему христианской апологетики, который получил широкое распространение и был переведен на многие европейские языки, в том числе и на старославянский.



Второе теологическое сочинение «De Veritate Religionis Christianae» («Об истинной христианской религии») Гуго Гроция отпечатано в Амстердаме Даниэлем Эльзевиром в 1675 г.²¹ В своей работе автор излагает общие основы христианства. Это был первый труд на тему христианской апологетики, который получил широкое распространение и был переведен на многие европейские языки, в том числе и на старославянский.



Итак, в ходе описаний трех из семи книг Амстердамского издательского дома были уточнены имена конкретных издателей, так как на титульных листах этих книг они не были указаны (Клювер, Гуго Гроций, Сульпиций Север), атрибутирован «Сборник писем», у которого утрачена нижняя часть титульного листа. Кроме того, выявлено одно издание (Квинт Курций Руф) с указанием имени Эльзевиров на титульном листе, ни в одном из известных каталогов «эльзевиров» не упоминающееся.

В настоящее время продолжается описание западноевропейских книг XVII столетия. Возможно, что среди дефектных экземпляров еще встретятся произведения, изданные Эльзевирами.

¹ Сводный каталог культурных ценностей, похищенных и утраченных в период Второй мировой войны. Т. 14 : Псковский государственный объединенный историко-архитектурный и художественный музей-заповедник / Рос. Федерация, М-во культуры и массовых коммуникаций, Федер. агентство по культуре и кинематографии ; Федер. служба по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культ. наследия ; [вступ. ст. и сост.: Н. М. Ткачева и др. ; под общ. ред. Н. И. Никандрова ; авт. идеи П. В. Хорошилов, А. И. Вилков]. – М., 2008. Кн. 2. – С. 34-39.

№ 2328. Justinus M. J. Iustini Historiarum...ex...Trogo Pompeio lib. XLIV, cum notis Isaaci Vossii. – Lugduni Batavorum [Leiden] : ex officina Elzeviriana, 1640;

№ 2381. Sallustius C. G. C. Sallustius Crispus cum Veterum Historicorum fragmentis. – Amstelodami [Amsterdam] : ex officina Elzeviriana, 1658;

№ 2416. Hobbes Th. Elementa philosophica de cive, auctore Thom. Hobbes Malmesburiensi. – Amstelodami [Amsterdam] : apud Ludovicum Elzevirium, 1647.

² Эльзевиры : каталог коллекции / сост. В. П. Степанова. – 2-е доп. изд. – М., 2012. – Далее: Степанова;

Rahir E. Catalogue d'une collection unique de volumes imprimés par Les Elzevier. – Paris, 1896;

Willems A. Les Elzevier. Histoire et Annales typographiques. – Brixelles, 1880.

³ *Clüver J.* Johannis Cluveri, Historiarum Totius Mundi Epitome... – Editio tertia correctior. – Lugduni Batavorum [Leiden] : Apud Jacobum Marci, 1640-1641;

Grotius H. De Veritate Religionis Christianae. – Editio Novissima. – Amstelodami [Amsterdam] : Ex Officina Elseviriana, 1675;

Hesiodus. Hesiodi Ascraei quae extant / Ex recensione Johannis Georgii Graevii, Cum ejusdem animadversionibus et notis. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Danielem Elzevirium, 1667;

Principum et Illustrium Virorum Epistolae : Ex praecipuis scriptoribus, tam antiquis, quam recentioribus, collectae. – [Amsterdam : Ludovicus Elzevirius, 1644];

Sulpitius Severus. Sulpici Severi Presbiteri Opera Omnia. – Editio tertia. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Elzevirios ; Lugd. Bat. et Roterod[ami] : Apud Hackios [Leiden : Typis Francisci Hackii], 1665.

Vossius G. J. Gerardi Ioannis Vossii. Harmoniae Evangelicae de Passione, Morte, Resurrectione, ac Adscensione Iesu Christi, Servatoris nostri. Libri tres. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Ludovicum et Danielem Elzevirios, 1656.

⁴ *Curtius Rufus Quintus.* De rebus gestis Alexandri Magni. – Editio prioribus correctior. – Amstelodami [Amsterdam] : Juxta Exemplar Elzeviriorum, 1690. – 271, [17] с. ; 24°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 603. 15210 (1755);

⁵ *Rahir E.* Catalogue d'un collection unique... – Далее: Rahir;

Willems A. Les Elzevier. – Далее: Willems.

⁶ *Rahir.* № 1837.

⁷ *Hesiodus.* Hesiodi Ascraei quae extant / Ex recensione Johannis Georgii Graevii, Cum ejusdem animadversionibus et notis. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Danielem Elzevirium, 1667. – [32], 163, 9, [4], 183, [9] с. ; 8°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 603. № 15210 (1140).

⁸ *Jöcher C. G.* Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 2. – Sp. 113-115.

⁹ Большая энциклопедия / под ред. С. Н. Южакова. – СПб., [б. г.]. Т. 17. – С. 458.

¹⁰ *Jöcher C. G.* Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 2. – Sp. 1289.

¹¹ *Clüver J. Johannis Cluveri, Historiarum Totius Mundi Epitome... – Editio tertia correctior. – Lugduni Batavorum [Leiden] : Apud Jacobum Marci, 1640-1641. – [4], 852, [32] с. ; 4°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 156. № 11955 (16).*

Jöcher C. G. Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 1. – Sp. 1974-1975;

Rahir. № 967;

Willems. № 967.

¹² *Rahir. № 967;*

Willems. № 964.

¹³ *Clüver J. Johannis Cluveri, Historiarum Totius Mundi Epitome... – P. 459 б, 473 а, 478 б, 553 б, 773, 776.*

¹⁴ *Principum et Illustrium Virorum Epistolae : Ex praecipuis scriptoribus, tam antiquis, quam recentioribus, collectae. – [Amsterdam : Ludovicus Elzevirius, 1644]. – [8], 432, [16] с. ; 12°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 603. № 15210 (836).*

¹⁵ *Jöcher C. G. Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 2. – Sp. 189-190.*

¹⁶ *Степанова. № 285;*

Rahir. № 1013;

Willems. № 1014.

¹⁷ *Sulpitius Severus. Sulpici Severi Presbiteri Opera Omnia. – Editio tertia. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Elzevirios ; Lugd. Bat. et Roterd[ami] : Apud Hackios [Leiden : Typis Francisci Hackii], 1665. – [32], 578, [30] с. ; 8°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 603. № 15210 (1620).*

¹⁸ *Степанова. № 436;*

Rahir. № 1417;

Willems. № 1363.

¹⁹ *Jöcher C. G. Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 2. – Sp. 1708-1709.*

²⁰ *Vossius G. J. Gerardi Ioannis Vossii. Harmoniae Evangelicae de Passione, Morte, Resurrectione, ac Adscensione Iesu Christi, Servatoris nostri.*

Libri tres. – Amstelodami [Amsterdam] : Apud Ludovicum et Danielem Elzevirios, 1656. – [8], 432 с. ; 4°. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 156. № 11955 (19);

Jöcher C. G. Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1751. Bd. 4. – Sp. 1716-1720;

Rahir. № 1235;

Willems. № 1209.

²¹ *Grotius H.* De Veritate Religionis Christianae. – Editio Novissima. – Amstelodami [Amsterdam] : Ex Officina Elseviriana, 1675. – [12], 68, 71-408, [2] с. – ПГОИАХМЗ. ОР и РК. Ф. 603. № 15210 (1592);

Jöcher C. G. Allgemeines Gelehrten Lexicon. – Leipzig, 1750. Bd. 2. – Sp. 1203-1207;

Rahir. № 11627;

Willems. № 1508.